



Department for Levelling Up, Housing & Communities

Rt Hon Michael Gove MP
*Secretary of State for Levelling Up,
Housing and Communities
Minister for Intergovernmental Relations*

**Department for Levelling Up,
Housing and Communities**

4th Floor, Fry Building
2 Marsham Street
London SW1P 4DF

Email: GrenfellTowerSite@communities.gov.uk
Phone: 0303 444 0011

Ngày 17 Tháng 12 năm 2021

Tôi hy vọng rằng điều này giúp quý vị an toàn và khỏe mạnh.

Trong những tháng gần đây, tôi đã tổ chức các cuộc họp với tang quyến, những người sống sót, và các nhóm đại diện, và chia sẻ những suy nghĩ của tôi với tất cả các quý vị trong lá thư đề ngày 4 tháng 11. Tôi muốn viết thư cho quý vị một lần nữa với các bước tiếp theo.

Tôi đã nghe rõ từ những người bị ảnh hưởng nhiều nhất rằng bây giờ **không phải là thời điểm thích hợp để đưa ra quyết định về tương lai của Tháp Grenfell**. Phản hồi là cho đến nay, các cuộc tham vấn diễn ra gấp rút và không đủ thời gian để mọi người đưa ra quan điểm của mình. Vì sự tôn trọng đối với những người chưa cảm thấy có thể nói lên tiếng nói của họ, chúng tôi dành thêm thời gian cho việc này là đúng. Tôi biết ơn những người đã chia sẻ quan điểm, câu hỏi và mối quan tâm của họ. Tôi có thể đảm bảo với bạn rằng những quan điểm này sẽ vẫn được tính đến và bạn không cần phải gửi lại chúng, mặc dù bạn có thể làm như vậy.

Tôi đã quyết định tiếp tục các công việc an toàn trong tháp theo lời khuyên kỹ thuật (được công bố vào tháng 5) để đảm bảo sự ổn định của nó cho đến khi có quyết định. Điều này sẽ cho phép chúng tôi có thêm thời gian để trò chuyện và lắng nghe từ quý vị về tương lai của tòa tháp. Tôi muốn nhiều tiếng nói khác nhau được lắng nghe và những cuộc trò chuyện này sẽ giúp xác định thời điểm và cách thức đưa ra quyết định. Đồng thời, tôi cũng sẽ giải quyết các vấn đề quan trọng và mối quan tâm khác mà quý vị đã nêu ra. Đặc biệt:

- một đánh giá độc lập bổ sung về tư vấn kỹ thuật để đảm bảo tính công khai và minh bạch về tình trạng hiện tại của tòa tháp
- làm thế nào công lý là một phần quan trọng của cuộc hành trình và rằng bất kỳ việc giải mã có thể có của tòa tháp trước khi hoàn thành điều tra hoặc điều tra của cảnh sát không ảnh hưởng đến điều tra tội phạm hoặc Thanh Tra. Là một phần bước tiếp theo, tôi sẽ làm việc với các cơ quan tư pháp để cung cấp cho quý vị mọi đảm bảo có thể về vấn đề này.

Tôi đã yêu cầu các quan chức của tôi **làm việc với quý vị và sử dụng tất cả các kênh hiện có để giúp phát triển phương pháp tiếp cận tương tác sẽ cho phép mọi người cung cấp quan điểm của họ tốt hơn.**

Tôi sẽ viết thư cho quý vị một lần nữa vào đầu năm sau với chi tiết về những gì quý vị có thể mong đợi từ sự tham gia này và về những cách khác nhau mà chúng tôi sẽ trò chuyện với quý vị, cũng như chi tiết hơn về cách nhìn nhận của quý vị vào tài khoản.

Tôi hiểu rằng tang quyến, những người sống sót và cư dân có nhiều quan điểm về tòa tháp và đối với một số quý vị, tin tức rằng nó sẽ tồn tại lâu hơn có thể không được hoan nghênh.

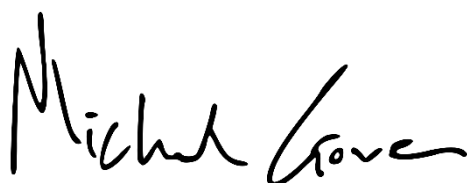
Quý vị vẫn là tiếng nói quan trọng trong cuộc trò chuyện về những gì sẽ xảy ra với tòa tháp trong tương lai. Tôi muốn trấn an quý vị rằng những người sống, làm việc hoặc học tập gần đó có thể tiếp tục làm như vậy mà không sợ hãi. Mặc dù tháp là một cấu trúc bị hư hỏng và tình trạng của nó sẽ tiếp tục xấu đi theo thời gian, các biện pháp bổ sung mà chúng tôi đã thực hiện cho đến nay, chẳng hạn như bọc tháp và lắp đặt cọc chống đỡ, nhằm giữ cho tháp ổn định và an toàn. Việc giám sát liên tục tại chỗ có nghĩa là, nếu điều này thay đổi, chúng tôi sẽ có thể thông báo bất kỳ thay đổi nào được yêu cầu ngay lập tức.

Tôi muốn tái khẳng định các nguyên tắc đã ký vào năm 2018, trong đó đề ra cam kết của chính phủ trong việc đặt cộng đồng vào trọng tâm của việc xác định một đài tưởng niệm phù hợp tại địa điểm, cùng với cách thức tiếp cận và thực hiện các quyết định trong tương lai về Tháp Grenfell. Điều này bao gồm những quyết định về việc quản lý địa điểm và bất kỳ quyết định nào để hạ tháp sẽ ưu tiên sự an toàn và bảo mật của địa điểm cũng như các cuộc điều tra và điều tra đang diễn ra của cảnh sát. Điều này là để đảm bảo rằng các quyết định không gây nguy hiểm cho quá trình thanh tra hoặc tư pháp hình sự. Tham gia vào vấn đề quan trọng này nên nhạy cảm hoàn toàn tôn trọng tầm quan trọng của Tháp đối với tang quyến và những người sống sót và cộng đồng địa phương. Tôi không ngần ngại tái khẳng định quan điểm này như một hướng dẫn hợp lý và chính xác hiện tại, như trong năm 2018.

Chúng tôi hiểu rằng bất kỳ cuộc trò chuyện nào về Tháp đều có thể khiến quý vị khó chịu. Nếu quý vị muốn nói chuyện với ai đó Dịch vụ Sức khỏe và Sức khỏe Grenfell là một dịch vụ NHS miễn phí và bảo mật dành cho trẻ em và người lớn. Quý vị có thể gọi họ theo số **020 8637 6279**, email grenfell.wellbeing@nhs.net hoặc vào trang mạng grenfellwellbeing.com.

Một lần nữa, tôi xin cảm ơn các quý vị đã dành thời gian gặp tôi trong hai tháng vừa qua. Tôi đã vô cùng xúc động trước các kinh nghiệm cá nhân, sự trung thực và cam kết kiên định đối với công lý mà cộng đồng này đã thể hiện một cách kiên định. Những suy nghĩ và lời chúc tốt đẹp nhất của tôi là ở bên quý vị và gia đình của quý vị trong lễ kỷ niệm bốn năm rưỡi của thảm kịch và trong thời gian lễ hội sắp tới. Tôi rất mong được gặp lại các quý vị trong năm mới.

Chúc mọi điều ước tốt đẹp,



**Rt Hon Michael Gove MP
Secretary of State for Levelling Up, Housing and Communities
and Minister for Intergovernmental Relations**